SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 60730-1:2001/A14:2005

maj 2005

Avtomatske električne krmilne naprave za uporabo v gospodinjstvu in za podobno uporabo - 1. del: Splošne zahteve

Automatic electrical controls for household and similar use - Part 1: General requirements

ICS 97.120

Referenčna številka
SIST EN 60730-1:2001/A14:2005(en)

EUROPEAN STANDARD **EN 60730-1/A14**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM January 2005

ICS 33.160.20

English version

Automatic electrical controls for household and similar use Part 1: General requirements

Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue
Partie 1: Règles générales

Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen
Teil 1: Allgemeine Anforderungen

This amendment A14 modifies the European Standard EN 60730-1:2000; it was approved by CENELEC on 2004-12-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Ref. No. EN 60730-1:2000/A14:2005 E

Foreword

This amendment to the European Standard EN 60730-1:2000 was prepared by the Technical Committee CENELEC TC 72, Automatic controls for household use.

The text of the draft was submitted to the Unique Acceptance Procedure and was approved by CENELEC as amendment A14 to EN 60730-1:2000 on 2004-12-01.

This amendment was prepared in order to include clauses from EN 60730-2-1 which is proposed for withdrawal. Amendments to the scopes of various Part 2s of the EN 60730 series have also been made in order to make EN 60730-2-1 not applicable. The actual date when EN 60730-2-1 is to be withdrawn will align with the latest date of withdrawal for the Part 2 amendments (i.e. 2009-03-01).

The following dates were fixed:

– latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2005-12-01
– latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn	(dow)	2010-06-01

Clauses, subclauses, tables and figures which are additional to those in IEC 60730-1 are prefixed “Z”.

1 Scope

1.1.3 **Add** the following note:

NOTE Starting relays are tested as voltage sensing or current sensing controls.

14 Heating

Add:

14.Z1 If the maximum permitted temperature of a winding or core lamination exceeds the value specified for the text described in 14.1 six additional samples shall be subjected to the following tests:

Moving parts, if any, are locked and a current is passed individually through each winding, this current being such that the temperature of the relevant winding is equal to the maximum temperature measured under the conditions specified in 14.1. This temperature is increased by whichever value is chosen from the following table. The total time during which the current is passed is as indicated in the table for the temperature increase chosen.

Temperature increase ºC (K)	**Total time** h
0 ± 3	p [1)]
10 ± 3	0,5 p
20 ± 3	0,25 p
30 ± 3	0,125 p

[1)] In general, p equals 8 000 for controls for EN 60335-1 applications.

The total time is divided into four equal periods, each of them being followed by a period of 48 h during which the control is subjected to a humidity treatment as specified in 12.2. After the final humidity treatment, the insulation shall withstand an electric strength test and insulation resistance test as specified in Clause 13, the test voltage for the electric strength being, however, reduced to 50 % of the values specified in the table of that clause.

Failure of only one of the six samples during the first of the four periods of the test is ignored.

If one of the six samples fails during the second, third or fourth period of the test, the remaining five samples are subjected to an additional fifth period of passing current and humidity treatment, followed by an electric strength and insulation resistance test as specified before.

Failure of any of the remaining five controls will entail a rejection.

The controls are then subjected to the test of 17.8, but only for half the number of cycles specified in that subclause. All controls shall then withstand an electric strength test as specified before.

NOTE Examples of cases where there may be doubt with regard to the classification of the insulating system of a winding are those two cases where well-known insulating materials are used in an unconventional way, where combinations of materials of different temperature classes are used at a temperature higher than that allowed for the lowest class used or where materials are used for which no sufficient experience is available, as may be the case for integral core insulation.

If it is desired to establish that the insulation system falls within the temperature class claimed by the manufacturer, the winding temperature must be equal to the temperature limit for the class of insulation claimed, increased by the temperature increase chosen from the table.

The temperature increase chosen from the table should be agreed with the manufacturer.